

2014  
février



# VOIES VERS LA PROSPÉRITÉ

Promouvoir des communautés accueillantes au Canada

Le **bulletin**  
électronique

## Dans le présent numéro:

- ◆ Partenariats Locaux en matière d'Immigration et Réseaux de soutien en immigration francophone : stratégies pour augmenter l'harmonisation et développer des outils de mesure de performance
- ◆ Utilisation par VVP de bases de données actuelles afin d'examiner l'intégration des immigrants dans les communautés de langue officielle en situation minoritaire
- ◆ Nouvelle série de vidéos examinant les pratiques prometteuses des PLI
- ◆ Étude de VVP sur les pratiques prometteuses d'intégration dans les communautés francophones en situation minoritaire
- ◆ Partenariat entre VVP et Career Edge pour examiner les facteurs contribuant à l'utilité des stages pour les professionnels formés à l'étranger
- ◆ Développement par VVP d'une enquête examinant l'attraction, la rétention et l'intégration des immigrants dans les communautés de langue officielle en situation minoritaire
- ◆ Les vidéos de la Conférence de VVP de novembre 2013 sont maintenant en ligne
- ◆ Lancement par VVP et SHIC d'une deuxième vidéo en collaboration
- ◆ Partenariat entre VVP et New Canadian Media
- ◆ L'Agence de l'avenir
- ◆ Fiche d'information - Immigrants: revenus selon le niveau d'éducation
- ◆ L'immigration dans les nouvelles : Histoires à la une ces derniers mois
- ◆ CISSA-ACSEI co-présidera VVP
- ◆ Deux nouveaux co-chercheurs principaux pour VVP : Yoko Yoshida dans les Provinces atlantiques et Carlos Teixeira en Colombie-Britannique
- ◆ La FCFA à la co-présidence du Comité permanent sur l'immigration francophone
- ◆ Gerry Clement nommé coprésident du Comité permanent sur l'immigration francophone
- ◆ Prochains événements
- ◆ Ça bouge
- ◆ Nouvelles et mises à jour sur les nœuds de VVP - nœud de l'Atlantique
- ◆ Nouvelles et mises à jour sur les nœuds de VVP - le nœud du Québec
- ◆ « Francophonie canadienne et diversité immigrante : les défis d'une rencontre réussie » - Journée de réflexion sur l'immigration francophone
- ◆ Publications récentes
- ◆ Liste des présentations à des conférences

## Partenariats Locaux en matière d'Immigration et Réseaux de soutien en immigration francophone : stratégies pour augmenter l'harmonisation et développer des outils de mesure de performance

Depuis ses débuts, VVP a conduit de nombreuses recherches et a travaillé étroitement avec les Partenariats Locaux en matière d'Immigration (PLI) et d'autres initiatives locales. Par conséquent, nous sommes très heureux de travailler sur un nouveau projet pour CIC qui promouvra les activités, et des PLI, et des Réseaux de soutien en immigration francophone (RIF).

Ce projet est axé sur deux aspects de ces initiatives locales. Premièrement, le projet entreprend une analyse en profondeur de l'étendue, de la structure, du mandat et des activités des RIF et PLI, dans le but de fournir des conseils sur les nouvelles possibilités d'harmonisation et de promotion de synergies. Cela part du travail existant dans ce secteur. Nos conseils focaliseront sur comment et où il serait nécessaire d'aligner les activités des PLI et des RIF afin d'optimiser la performance des deux réseaux et d'améliorer leurs interactions. Deuxièmement, nos analyses aideront à développer des conseils pour des mesures spécifiques de performance et des outils de contrôle pour les PLI et RIF qui prennent en compte, et les objectifs généraux de CIC, et les mandats émanant des communautés des RIF et des PLI (voir aussi le rapport par Burstein & Tolley, 2011, sur l'efficacité des évaluations de programmes locaux).

Le projet repose sur une approche méthodologique plurielle, qui inclut l'analyse de documents, des entretiens, et le mapping de la couverture géographique et des participants institutionnels dans les RIF et PLI. Le projet couvre la Colombie-Britannique, l'Alberta, l'Ontario, la Nouvelle-Écosse, et Terre-Neuve, là où et les RIF et les PLI existent déjà ou sont sur le point de démarrer. Le rapport devrait être prêt pour la fin mars 2014.

L'équipe de recherche comprend : Victoria Esses, Université de Western, Caroline Andrew, Université d'Ottawa, Meyer Burstein, Voies vers la prospérité, Gerry Clement, Gerald L Clement Services, Julie Drolet, Université de Calgary, Michael Haan, Université du Nouveau-Brunswick, Aurélie Lacassagne, Université Laurentienne, Cathy Holtman, Université du Nouveau-Brunswick, Johanne Jean-Pierre, Université McMaster, Sasha McEachern Caputo, Université du Nouveau-Brunswick, et Melissa Sharpe-Harrigan, Université Trent.

## Utilisation par VVP de bases de données actuelles afin d'examiner l'intégration des immigrants dans les communautés de langue officielle en situation minoritaire

Dans un projet financé par la direction Recherche et Évaluation de CIC, VVP donnera une analyse détaillée de l'intégration économique et socioculturelle des immigrants dans les communautés de langue officielle en situation minoritaire à travers le Canada. Basé sur des analyses de données du recensement de 2006 et de l'Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes de 2007-2008, le projet fournira un portrait des résultats des immigrants dans les communautés de langue officielle en situation minoritaire (CLOSM), y compris des comparaisons avec d'autres immigrants et avec des non-immigrants. Ces immigrants de langue officielle vivant dans les CLOSM seront identifiés en utilisant leur statut d'immigration et une combinaison de la langue parlée à la maison et de leur connaissance d'une des deux langues officielles. Par ailleurs, le projet examinera les facteurs qui pourraient mener à une intégration réussie, y compris les caractéristiques démographiques (telles que l'âge, le genre, le pays d'origine, le statut d'immigrant récent versus établi) et les caractéristiques des communautés au sein desquelles les immigrants s'établissent. Ces dernières incluront le développement d'un index de capacité d'accueil pour les communautés à travers le pays. L'index de capacité d'accueil est une mesure nouvellement développée de la capacité des communautés à accueillir et intégrer les nouveaux arrivants. Le rapport final de cette étude devrait être prêt avant la fin du mois de mai 2014. Comme bénéfice ajouté, les analyses menées pour ce projet fourniront une référence de base et un ensemble de procédures qui peuvent être appliquées à des bases de données additionnelles, comme l'Enquête nationale auprès des ménages de 2011 (pour laquelle l'usage public des fichiers de microdonnées sera autorisé en juin 2014) et l'Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes de 2011-2012.

L'équipe de recherche se compose de Zenaida Ravanera, Université Western, Victoria Esses, Université Western, Aurélie Lacassagne, Université Laurentienne, Carlo Lavoie, Université de l'Île du Prince Édouard, et Leah Hamilton, Université Mount Royal. Ils seront assistés par des étudiants aux cycles supérieurs. La Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada (FCFA) a apporté son aide durant le développement du projet et continue à conseiller l'équipe de recherche.

### Nouvelle série de vidéos examinant les pratiques prometteuses des PLI

La Direction générale de l'intégration de CIC a demandé à VVP de produire cinq courtes vidéos examinant les pratiques prometteuses des PLI dans les champs stratégiques suivants :

- ◆ Promotion des communautés accueillantes (favorisant les attitudes positives envers les immigrants)
- ◆ Implication des employeurs et des autres acteurs du marché du travail
- ◆ Coordination des services
- ◆ Habilité à aller chercher des ressources additionnelles

Chaque vidéo montrera un entretien avec un responsable d'un PLI qui parlera d'un champ stratégique en particulier. Les entretiens fourniront un aperçu général des activités du PLI dans ce champ, suivi d'une discussion sur les principaux facteurs qui contribuent au succès de l'activité. Les vidéos se focaliseront également sur les défis auxquels les PLI ont dû faire face et comment ces défis ont été relevés. Par ailleurs, les vidéos discuteront des preuves disponibles pour décrire les pratiques comme prometteuses et ce qui serait nécessaire de faire pour transférer ces pratiques dans d'autres régions. Nous remercions vivement les coordinateurs de PLI et les fonctionnaires qui ont accepté de partager leur temps et expertise. Les vidéos seront disponibles sur le site Web de VVP.

## Étude de VVP sur les pratiques prometteuses d'intégration dans les communautés francophones en situation minoritaire

VVP examinera les pratiques prometteuses promouvant la rétention des nouveaux arrivants, le maintien de la culture, et l'aide à l'établissement dans les communautés francophones en situation minoritaire. Cette étude, financée par la direction Recherche et Évaluation de CIC, s'appuie sur des travaux précédents de VVP dans ce domaine et sur l'engagement du Partenariat à améliorer l'intégration en utilisant l'expertise du secteur de l'établissement. La recherche se focalisera sur les activités de rétention qui : (i) aident à établir des relations avec les employeurs; (ii) promeuvent l'implication des nouveaux arrivants dans les institutions culturelles francophones; et (iii) améliorent la livraison des services, en français, aux nouveaux arrivants dans les communautés éloignées et du nord. L'objectif de l'étude est de répondre à des questions du type : est-ce qu'il y a des pratiques prometteuses en matière de réception et d'intégration qui peuvent être adaptées à une plus grande variété de circonstances? Est-ce que certains arrangements institutionnels sont plus efficaces que d'autres dans la promotion d'un environnement accueillant? La recherche mettra également en lumière l'opportunité de faire une étude plus importante pour identifier plus d'exemples et pour répondre à un ensemble plus large de questions de politiques. Le rapport devrait être prêt avant décembre 2014.

L'équipe de recherche comprend Meyer Burstein, du Pôle national de VVP, ainsi que Gerry Clément et Sheila Petty, tous deux du nœud des Prairies. Ils seront assistés par des étudiants de cycles supérieurs. La Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada (FCFA) a apporté son aide durant le développement du projet et continue à conseiller l'équipe de recherche.

### Partenariat entre VVP et Career Edge pour examiner les facteurs contribuant à l'utilité des stages pour les professionnels formés à l'étranger

Voies vers la prospérité est heureux d'annoncer un partenaire avec Career Edge (un organisme sans but lucratif qui s'occupe de trouver des stages payés à des professionnels formés à l'étranger et à des Canadiens) au travers du soutien au travail de Rui Zhang, post-doctorant à l'Université York et à l'Université Western. Grâce à un stage avec Mitacs, Rui examine les stages de Career Edge pour les professionnels formés à l'étranger et les facteurs qui améliorent l'intégration au marché du travail des immigrants très qualifiés. Le projet se sert d'un sondage en ligne et d'entretiens de suivi pour répondre à des questions du type : Quels sont les facteurs qui contribuent au succès des stages de Career Edge pour les professionnels formés à l'étranger? Quelles améliorations peuvent être apportées pour optimiser leur utilité? Est-ce que les facteurs contribuant au succès des stages diffèrent selon les caractéristiques du stagiaire (par exemple, pays d'origine, type de compétence)? Et quelles sont les caractéristiques essentielles des pratiques prometteuses pour les stages s'adressant aux professionnels formés à l'étranger? Les membres de l'équipe de supervision sont Richard Lalonde de l'Université York, Victoria Esses de l'Université Western, ainsi que Naguib Gouda et Charmaine O'Connor de Career Edge.



**Rui Zhang**

## Développement par VVP d'une enquête examinant l'attraction, la rétention et l'intégration des immigrants dans les communautés de langue officielle en situation minoritaire

VVP possède une expérience approfondie dans le développement de sondages pour évaluer l'établissement et l'intégration des nouveaux arrivants, incluant son travail pour l'Enquête sur les résultats d'établissement en Alberta et l'Enquête sur les résultats d'établissement dans l'Ouest. Dans un nouveau projet financé par la direction Recherche et Évaluation de CIC, VVP développera et validera un nouvel instrument d'enquête pour mieux comprendre les expériences d'établissement et d'intégration des immigrants de langues officielles vivant dans les communautés de langue officielle en situation minoritaire (CLOSM) et les facteurs menant à l'attraction, la rétention et l'intégration de ces immigrants dans les CLOSM. En partenariat avec le groupe de recherche Environics – partenaire de VVP – la recherche comprend le développement, la mise en œuvre, et l'analyse d'une enquête pilote d'immigrants récents dans les CLOSM à travers le Canada. L'objectif est de développer une enquête fiable et valide qui peut être utilisée individuellement dans les communautés intéressées, ainsi que dans les enquêtes provinciales et nationales. L'instrument d'enquête consistera en des blocs de questions qui peuvent être sélectionnées dans des enquêtes spécifiques adaptées aux besoins de clients particuliers ou circonstances particulières. Ces blocs de questions évalueront :

- ◆ Les facteurs d'attraction
- ◆ Les facteurs de rétention et de mobilité
- ◆ La disponibilité, l'accès et la satisfaction envers les institutions anglophones / franco-phones et les activités dans la communauté
- ◆ La participation civique et politique
- ◆ Les pratiques linguistiques
- ◆ L'intégration sociale et culturelle
- ◆ L'intégration économique
- ◆ Le bien-être

Par ailleurs, l'enquête inclura des questions sur les variables démographiques clés. Le rapport sur le développement de cette enquête devrait être disponible avant la fin du mois de juin 2014.

L'équipe de recherche comprend Leah Hamilton, Université Mount Royal, Victoria Esses, Université Western, Aurélie Lacassagne, Université Laurentienne, Carlo Lavoie, Université de l'Île du Prince Édouard, et Zenaida Ravanera, Université Western. Ils seront assistés par des étudiants de cycles supérieurs. La Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada (FCFA) a apporté son aide durant le développement du projet et continue à conseiller l'équipe de recherche.

### Les vidéos de la Conférence de VVP de novembre 2013 sont maintenant en ligne

En novembre 2013, Le Partenariat Voies vers la Prospérité a tenu sa première conférence annuelle pancanadienne à Ottawa. La Conférence s'est focalisée sur quatre grands thèmes :

- ◆ Mesurer les progrès : Partenariats locaux en matière d'immigration, Réseaux, et autres initiatives locales
- ◆ Réponses en amont aux changements dans les processus de sélection
- ◆ Analyses des enquêtes sur les résultats d'établissement
- ◆ L'Agence de l'avenir

Les liens vers toutes les présentations et les liens vers les enregistrements vidéos de la conférence sont maintenant disponibles sur le site Web de VVP à <http://p2pcanada.ca/library/conference-annuelle-2013-de-voies-vers-la-prosperite/>.

## Les déterminants aux niveaux individuel et communautaire dans la rétention des immigrants francophones à travers le Canada

Le premier objectif de ce projet, soutenu par CIC, est de documenter les facteurs ethniques, linguistiques et de capital humain, aux niveaux individuel et communautaire, qui affectent la rétention des immigrants francophones, particulièrement ceux vivant hors Québec. Ce projet utilisera la BDIM, la Banque de données longitudinales sur les immigrants, outil sophistiqué combinant les confirmations de résidence permanente, les déclarations de revenus des particuliers, et les données des recensements harmonisés entre 1981 et 2006.

Voici le type de questions de recherches auxquelles le projet souhaite répondre :

1. Où sont les communautés francophones hors Québec?
2. Où est-ce que les immigrants francophones ayant fait une déclaration de revenus sont établis? Comment est-ce que cela diffère du lieu d'arrivée? Est-ce que les taux de rétention diffèrent selon les provinces de résidence? Le pays d'origine? L'éducation?
3. Quelles sont les caractéristiques individuelles et communautaires qui déterminent la rétention? Quelles sont les chances qu'un immigrant francophone reste dans un environnement majoritairement anglophone versus un environnement majoritairement francophone?

Pour répondre à la troisième question, le projet utilisera un modèle multivarié dans lequel le statut migratoire d'un individu (s'il a déménagé mais est resté dans la même province, ou a déménagé dans une autre province, ou a quitté le Canada) est estimé en utilisant des caractéristiques personnels et communautaires. Les caractéristiques personnelles comprennent la connaissance du français ou de l'anglais, la province de résidence, le statut marital, l'année de déclaration de revenu de la BDIM, l'âge, la catégorie d'admission, et la taille de la famille qui immigré. Les caractéristiques communautaires comprennent la concentration linguistique de la communauté (pourcentage parlant l'anglais, le français ou une autre langue), le capital humain (pourcentage avec un diplôme universitaire), pourcentage qui sont immigrants, et le revenu médian de la communauté.

Le rapport final sur ce projet doit être soumis à CIC avant le 31 mars 2014, et rendu public selon les règles de CIC. Le chercheur principal est Michael Haan, Université du Nouveau-Brunswick et co-chercheur principal de VVP.

### La mise à jour sur les PLI est maintenant disponible sur le site Web de VVP

La section du site Web de Voix vers la prospérité sur les Partenariats locaux en matière d'immigration et les initiatives locales a récemment été mise à jour avec des informations actuelles sur tous les PLI, y compris leurs coordonnées, adresses Web, et autres documents clés tels que les plans stratégiques, plans d'action, rapports sur les réalisations et rapports de progrès, termes de références, et publications de recherche. Cette section comprend également des informations sur deux nouveaux PLI – le Partenariat local d'immigration d'Oxford et celui d'Halifax. Les informations sur les PLI de quartiers de Toronto, qui ont été reconfigurés en quatre PLI de Toronto (Nord, Sud, Est et Ouest), ont été conservées et se trouvent sous l'onglet Archives.

Nous comptons fournir des informations sur d'autres initiatives locales très prochainement, y compris sur les réseaux en immigration francophone.

## Lancement par VVP et SHIC d'une deuxième vidéo en collaboration

*Par Gerry Maffre, SHIC*

L'année passée, VVP et la Société historique de l'immigration canadienne (SHIC) ont produit une première série d'entretiens vidéo avec des anciens responsables de l'immigration portant sur les programmes et politiques sur les réfugiés du Canada sur trois décennies : voir <http://p2p-cihs.com>. Les deux partenaires planifient maintenant une deuxième série. Cette dernière explorera les politiques et mesures passées ayant visé à attirer de nouveaux arrivants et à les encourager à s'installer dans d'autres endroits que Toronto, Montréal et Vancouver.

Selon Meyer Burstein, le directeur des politiques et de la planification de VVP, « Fournir un aperçu de la migration et de l'établissement réussis dans les petites et moyennes communautés constitue un aspect important de notre travail. Il est donc logique que nous voulions voir ce qui s'est fait et en apprendre plus d'anciens responsables fédéraux et provinciaux sur leurs expériences et les facteurs qui ont influencé leurs décisions à des moments cruciaux. »

« Comme avec la première série d'entretiens, cet exercice contribuera à l'histoire orale de l'immigration, racontée par des personnes impliquées au premier plan dans les décisions politiques et de politiques de l'époque, ainsi que leurs mises en œuvre » explique Michael Molloy, président de la SHIC. « Et cela est consistant avec le travail de la SHIC avec le Centre d'études sur les réfugiés de l'Université York sur les boat people, y compris les présentations par des responsables qui ont joué un rôle important dans le mouvement indo-chinois – ainsi que certains migrants eux-mêmes. Les présentations sont disponibles ici : <http://indochinese.apps01.yorku.ca/conference/> »

Ce nouveau projet VVP / SHIC en est à la phase initiale de développement et les personnes qui seront interviewées sont présentement recrutées. Les partenaires espèrent boucler le projet cet automne, date à laquelle les entretiens pourront être visionnés.

### Partenariat entre VVP et New Canadian Media

Les discussions nationales sur l'immigration et la diversité se sont récemment enrichi d'un nouvel acteur avec New Canadian Media (NCM) – un site Web dédié aux nouvelles et points de vue sur les immigrants. <http://www.newcanadianmedia.ca>

VVP s'est engagé dans un partenariat avec NCM, et fournira des idées d'articles ainsi que les coordonnées d'experts de VVP qui pourraient être interviewés en liens avec ces articles. Les étudiants de VVP contribueront également avec des articles originaux sur leurs recherches, qui seront publiés sur le site Web de NCM. Pour sa part, NCM a convenu de poster des informations sur les sondages en ligne réalisés par les membres de VVP afin d'encourager les lecteurs à participer à ces études. George Abraham, le fondateur et directeur de NCM s'est prononcé sur ce partenariat de la façon suivante : « New Canadian Media exploite un riche ensemble de recherches qui – à date – ont trouvé peu de résonance dans les médias. Nous espérons changer cet état de fait, en partenariat avec VVP, en traitant de front des problématiques contemporaines de façon objective et dépassionnée, tout en respectant les principes journalistiques de base et la liberté académique. Je crois que VVP nous offre un point d'entrée dans un réseau en expansion ».

Ceux qui souhaitent offrir des rétroactions à NCM peuvent le faire ici : [Survey@NewCdnMedia](mailto:Survey@NewCdnMedia)

## L'Agence de l'avenir

Depuis la Conférence nationale de VVP en novembre 2013, le projet de l'Agence de l'avenir a continué à progresser à son rythme. Rythme qui va pouvoir s'accélérer à partir de mars quand VVP aura terminé certains projets en cours et pourra porter toute son attention sur l'Agence de l'avenir. D'ici là, nous avons bon espoir que les trois comités de travail mis en place l'automne dernier auront avancé dans leurs agendas. Jusqu'à maintenant, voici ce qu'ils ont accompli :

- ◆ Le Comité Technologies de l'information et de la communication (TIC), présidé par Adnan Qayyum, s'est réuni plusieurs fois pour partager des idées et expériences sur l'utilisation des technologies de l'information et de la communication. Adnam a entrepris de développer un document de réflexion sur la contribution potentielle des TIC dans la livraison des services et dans l'établissement de modèles d'affaires. Le comité a approuvé l'idée d'un sondage destiné à tout le secteur sur les usages actuels et prévus des technologies par les organismes d'établissement.
- ◆ Le Comité sur le Cycle d'innovation et la coordination avec les partenaires (CICP), présidé par Vicki Esses, s'est rencontré. Actuellement il est en train de rassembler les idées et contributions de ses membres.
- ◆ Le Comité sur les Secteurs d'activités et la planification stratégique (SAPS), présidé par Carl Nicholson, démarrera son travail à la mi-février.



**Panel sur l'Agence de l'avenir à la Conférence annuelle 2013 de VVP**

En plus de ces développements, VVP espère mettre sur pied un Institut d'hiver durant l'année fiscale 2014-2015. Cet Institut offrira aux organismes d'établissement une formation sur les pratiques prometteuses et le développement d'affaires, ainsi que d'autres sujets. Selon toute vraisemblance, cette formation sera donnée conjointement par des agences d'établissement et l'organisation MaRS qui possède l'expertise dans le domaine de la planification et le développement d'affaires.

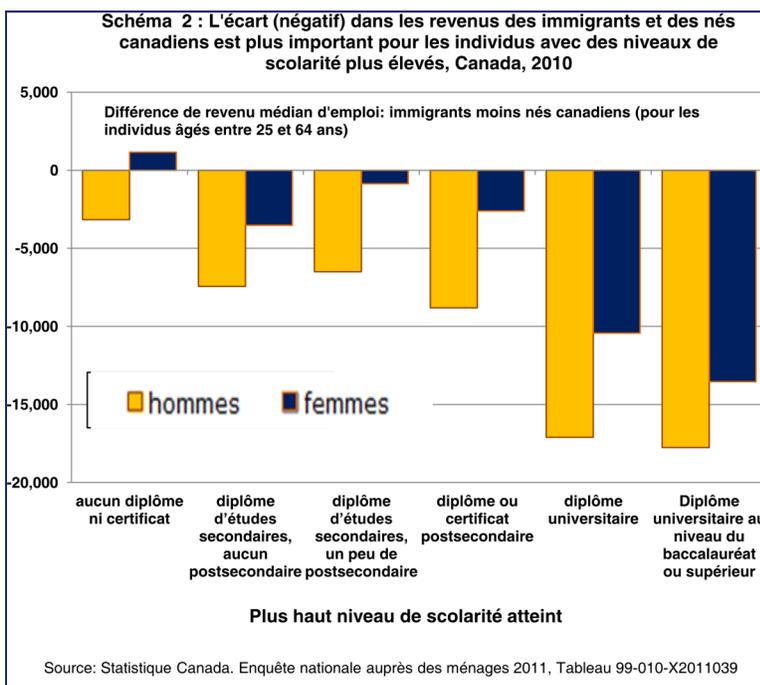
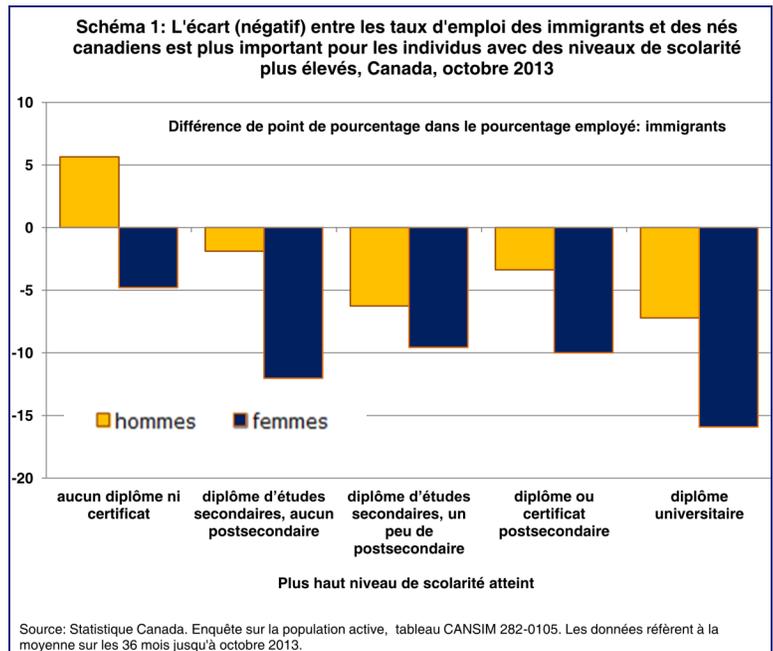
Les participants à la récente réunion du Comité national d'établissement à Ottawa – où siègent CIC et les organismes fédérateurs du secteur de l'établissement – ont reçu un compte-rendu sur les progrès du projet de l'Agence de l'avenir. Le niveau d'intérêt demeure élevé. Une présentation sur le projet a aussi été faite au PLI de Toronto-Sud par Mario Calla, le directeur général de COSTI.

## Immigrants: revenus selon le niveau d'éducation

### Taux d'emploi en fonction du niveau de scolarité

Le Canada favorise les immigrants avec des niveaux de scolarité plus élevés. Ainsi, les immigrants représentent maintenant 34% des résidents canadiens ayant un diplôme universitaire – ce qui est beaucoup plus élevé que la part des immigrants dans les autres groupes de niveaux de scolarité<sup>1</sup>.

Les immigrants ayant une éducation universitaire ont plus de chance d'être employés que les immigrants avec des niveaux de scolarité plus bas<sup>1</sup>. Cependant, comparé à celui des nés canadiens, l'écart d'emploi est plus grand (i.e. plus négatif) pour les immigrants avec des niveaux de scolarité élevés (schéma 1), parce que les taux d'emploi de nés canadiens avec les mêmes niveaux de scolarité sont plus élevés. Maintenant il s'agit d'examiner les revenus des immigrants employés, comparés à ceux des nés canadiens.

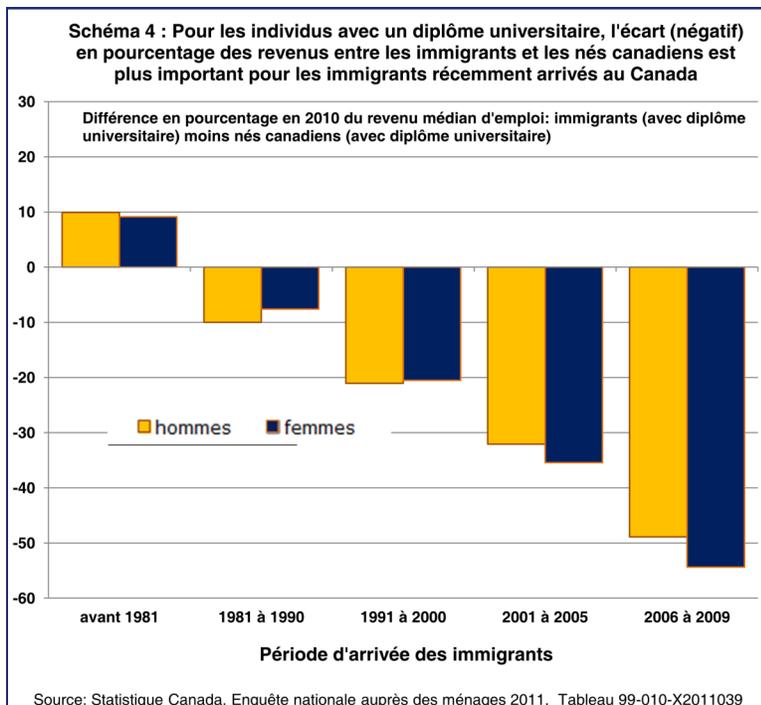
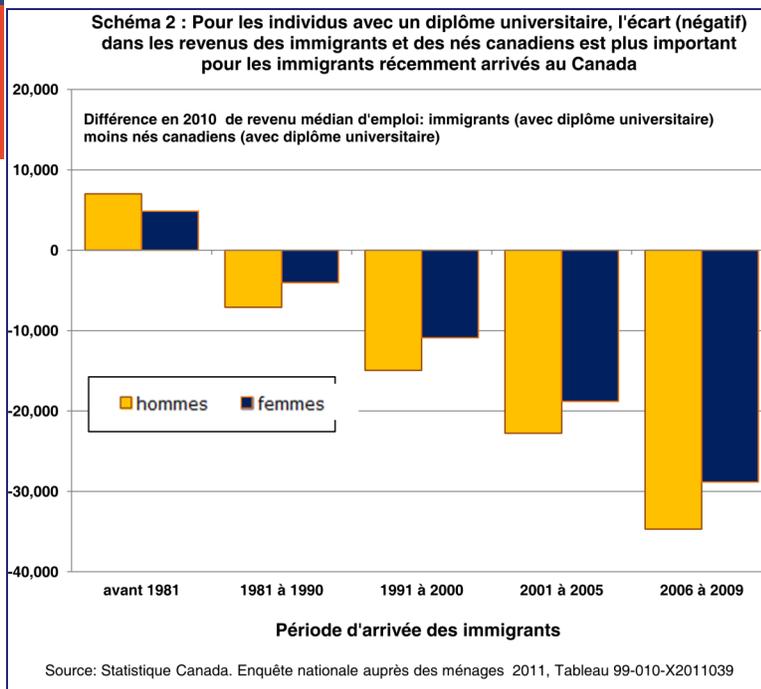


### Revenus en fonction du niveau de scolarité

En 2010, les immigrants hommes gagnaient 7 040 \$ de moins que les hommes nés canadiens (tableau 1). Les immigrantes femmes gagnaient, en moyenne, 3 905 \$ de moins que les femmes nées canadiennes<sup>2</sup>. Cette différence était plus importante pour les individus avec des niveaux de scolarité plus élevés (schéma 2). Parmi les individus, avec des diplômes universitaires, les immigrants hommes gagnaient 17 759 \$ de moins que les hommes nés canadiens. Les femmes immigrantes avec un diplôme universitaire gagnaient 13 659 \$ de moins que les femmes nées canadiennes.

1. Voir "Immigrants: taux d'emploi par niveau de scolarité" dans le bulletin de décembre de VVP <http://p2pcanada.ca/ebulletin/>

2. Nos données se réfèrent aux revenus des individus âgés entre 25 et 64 ans ayant au moins un revenu (i.e. un quelconque revenu d'emploi) en 2010.



Étant donné que les politiques d'immigration se focalisent sur l'attraction d'immigrants ayant des diplômes universitaires, nous concentrons notre analyse sur ce groupe suivant les périodes successives d'arrivée au Canada (tableau 1 et schéma 3). Les immigrants employés avec un diplôme universitaire qui sont arrivés avant 1981 gagnaient plus que les nés canadiens en 2010<sup>3</sup>. Cependant, les immigrants employés avec un diplôme universitaire arrivés après 1981 gagnaient moins que les nés canadiens en 2010<sup>4</sup>. Les immigrants avec un diplôme universitaire qui sont arrivés dans la période la plus récente (entre 2006 et 2010) avaient des revenus d'environ 30 000 \$ de moins que les nés canadiens avec un diplôme universitaire (34 243 \$ pour les hommes et 28 838 \$ pour les femmes).

Cela représente un écart de 50% - un immigrant possédant un diplôme universitaire arrivé entre 2006 et 2009 gagne environ la moitié des revenus d'un né canadien ayant un diplôme universitaire.

**Résumé**

- ◆ Les immigrants possédant un diplôme universitaire ont moins de chance d'être employés que les nés canadiens avec un tel diplôme.
- ◆ Parmi les immigrants employés, l'écart de revenus est plus important pour les individus avec un diplôme universitaire.
- ◆ Pour les immigrants possédant un diplôme universitaire et étant employés, l'écart de revenus est plus grand pour ceux arrivés récemment.

- ◆ Pour les hommes et les femmes possédant un diplôme universitaire, l'écart de revenus des immigrants, comparés aux nés canadiens, est de plus de 30% pour ceux et celles arrivés après 2001.

3. Notez que ceux qui sont arrivés avant 1981 auront été au Canada depuis au moins 30 ans au moment de l'Enquête sur la population active. Ainsi, beaucoup d'entre eux auront acquis une expérience de travail beaucoup plus importante que le né canadien moyen âgé entre 25 et 64 ans.  
 4. Les immigrants récents auront vraisemblablement moins d'expérience de travail que les travailleurs nés canadiens comparables.

**Tableau 1 : Différence de niveau de revenu d'emploi pour les immigrants selon la période d'arrivée, Canada, 2010**

Niveau de scolarité le plus élevé atteint	Tous les individus, âgés de 25 à 64 ans, avec un revenu d'emploi	Nés canadiens	Period of arrival of immigrant						
			Tous les immigrants	Avant 1981	1981 à 1990	1991 à 2000	2001 à 2009		
							2001 à 2009 (sous-total)	2001 à 2005	2006 à 2009
<b>Revenu médian d'emploi des hommes en 2010 (pour les hommes âgés entre 25 et 64 ans, avec un quelconque revenu d'emploi)</b>									
Tous les hommes avec un revenu d'emploi, âgés de 25 à 64 ans	47,293	49,086	42,046	52,597	44,354	40,984	35,943	39,687	31,654
Aucun certificat ni diplôme	33,701	34,362	31,196	37,723	33,532	28,401	25,326	25,980	24,783
Diplôme d'études secondaires ou équivalent	40,308	42,098	34,662	44,369	36,191	31,623	28,005	29,265	26,627
Certificat ou diplôme universitaire (sous-total)	53,511	55,858	47,167	60,107	51,447	47,271	39,138	43,553	33,843
Certificat ou diplôme d'apprentissage ou de compétence dans un métier	45,674	46,673	40,168	48,664	42,001	37,279	32,026	33,920	30,044
Collège, CEGEP ou autre certificat ou diplôme non-universitaire	50,393	52,306	43,493	54,556	45,295	40,274	33,964	36,408	30,911
Certificat ou diplôme universitaire en dessous du niveau du baccalauréat	50,084	57,540	40,435	56,930	48,186	40,168	33,553	37,156	29,435
<b>Certificat ou diplôme universitaire au niveau du baccalauréat ou plus élevé (sous-total)</b>	<b>64,852</b>	<b>70,937</b>	<b>53,178</b>	<b>77,961</b>	<b>63,846</b>	<b>56,003</b>	<b>42,877</b>	<b>48,169</b>	<b>36,243</b>
Diplôme de baccalauréat	61,595	67,486	49,090	71,565	58,925	49,877	39,981	44,429	34,120
Certificat ou diplôme au dessus du niveau du baccalauréat	70,793	79,522	59,965	87,412	72,693	65,777	47,111	53,075	39,516
<b>Différence de revenu, comparé aux nés canadiens hommes</b>									
Tous les hommes avec un revenu d'emploi, âgés de 25 à 64 ans			-7,040	3,511	-4,732	-8,102	-13,143	-9,399	-17,432
Aucun certificat ni diplôme			-3,166	3,361	-830	-5,961	-9,036	-8,382	-9,579
Diplôme d'études secondaires ou équivalent			-7,436	2,271	-5,907	-10,475	-14,093	-12,833	-15,471
Certificat ou diplôme universitaire (sous-total)			-8,691	4,249	-4,411	-8,587	-16,720	-12,305	-22,015
Certificat ou diplôme d'apprentissage ou de compétence dans un métier			-6,505	1,991	-4,672	-9,394	-14,647	-12,753	-16,629
Collège, CEGEP ou autre certificat ou diplôme non-universitaire			-8,813	2,250	-7,011	-12,032	-18,342	-15,898	-21,395
Certificat ou diplôme universitaire en dessous du niveau du baccalauréat			-17,105	-610	-9,354	-17,372	-23,987	-20,384	-28,105
<b>Certificat ou diplôme universitaire au niveau du baccalauréat ou plus élevé (sous-total)</b>			<b>-17,759</b>	<b>7,024</b>	<b>-7,091</b>	<b>-14,934</b>	<b>-28,060</b>	<b>-22,768</b>	<b>-34,694</b>
Diplôme de baccalauréat			-18,396	4,079	-8,561	-17,609	-27,505	-23,057	-33,366
Certificat ou diplôme au dessus du niveau du baccalauréat			-19,557	7,890	-6,829	-13,745	-32,411	-26,447	-40,006
<b>Différence en pourcentage, comparé aux nés canadiens hommes</b>									
Tous les hommes avec un revenu d'emploi, âgés de 25 à 64 ans			-14	7	-10	-17	-27	-19	-36
Aucun certificat ni diplôme			-9	10	-2	-17	-26	-24	-28
Diplôme d'études secondaires ou équivalent			-18	5	-14	-25	-33	-30	-37
Certificat ou diplôme universitaire (sous-total)			-16	8	-8	-15	-30	-22	-39
Certificat ou diplôme d'apprentissage ou de compétence dans un métier			-14	4	-10	-20	-31	-27	-36
Collège, CEGEP ou autre certificat ou diplôme non-universitaire			-17	4	-13	-23	-35	-30	-41
Certificat ou diplôme universitaire en dessous du niveau du baccalauréat			-30	-1	-16	-30	-42	-35	-49
<b>Certificat ou diplôme universitaire au niveau du baccalauréat ou plus élevé (sous-total)</b>			<b>-25</b>	<b>10</b>	<b>-10</b>	<b>-21</b>	<b>-40</b>	<b>-32</b>	<b>-49</b>
Diplôme de baccalauréat			-27	6	-13	-26	-41	-34	-49
Certificat ou diplôme au dessus du niveau du baccalauréat			-25	10	-9	-17	-41	-33	-50
<b>Revenu médian d'emploi des femmes en 2010 (pour les femmes âgées entre 25 et 64 ans, avec un quelconque revenu d'emploi)</b>									
Toutes les femmes avec un revenu d'emploi, âgées entre 25 et 64 ans	34,040	35,028	31,123	38,411	34,894	31,208	24,240	27,283	20,875
Aucun certificat ni diplôme	20,644	20,329	21,483	25,037	23,524	20,879	15,977	16,975	14,456
Diplôme d'études secondaires ou équivalent	28,332	29,194	25,668	32,997	28,318	23,689	18,979	19,992	17,665
Certificat ou diplôme universitaire (sous-total)	38,088	39,439	34,943	43,874	39,829	35,855	26,708	30,183	22,311
Certificat ou diplôme d'apprentissage ou de compétence dans un métier	25,776	25,948	25,084	29,130	27,882	25,048	19,947	21,587	18,068
Collège, CEGEP ou autre certificat ou diplôme non-universitaire	34,946	35,433	32,820	39,909	36,067	31,160	22,612	24,966	19,994
Certificat ou diplôme universitaire en dessous du niveau du baccalauréat	38,506	42,569	32,140	44,288	39,759	33,880	23,965	26,756	20,976
<b>Certificat ou diplôme universitaire au niveau du baccalauréat ou plus élevé (sous-total)</b>	<b>48,557</b>	<b>53,027</b>	<b>39,478</b>	<b>57,869</b>	<b>48,993</b>	<b>42,138</b>	<b>29,917</b>	<b>34,228</b>	<b>24,189</b>
Diplôme de baccalauréat	46,072	49,981	37,530	53,524	46,206	39,953	28,422	32,223	23,024
Certificat ou diplôme au dessus du niveau du baccalauréat	54,401	60,727	42,725	65,754	54,827	47,632	32,176	36,774	25,754
<b>Différence de revenu, comparé aux nées canadiennes</b>									
Toutes les femmes avec un revenu d'emploi, âgées entre 25 et 64 ans			-3,905	3,383	-134	-3,820	-10,788	-7,745	-14,153
Aucun certificat ni diplôme			1,154	4,708	3,195	550	-4,352	-3,354	-5,873
Diplôme d'études secondaires ou équivalent			-3,526	3,803	-876	-5,505	-10,215	-9,202	-11,529
Certificat ou diplôme universitaire (sous-total)			-4,496	4,435	390	-3,584	-12,731	-9,256	-17,128
Certificat ou diplôme d'apprentissage ou de compétence dans un métier			-864	3,182	1,934	-900	-6,001	-4,361	-7,880
Collège, CEGEP ou autre certificat ou diplôme non-universitaire			-2,613	4,476	634	-4,273	-12,821	-10,467	-15,439
Certificat ou diplôme universitaire en dessous du niveau du baccalauréat			-10,429	1,719	-2,810	-8,689	-18,604	-15,813	-21,593
<b>Certificat ou diplôme universitaire au niveau du baccalauréat ou plus élevé (sous-total)</b>			<b>-13,549</b>	<b>4,842</b>	<b>-4,034</b>	<b>-10,889</b>	<b>-23,110</b>	<b>-18,799</b>	<b>-28,838</b>
Diplôme de baccalauréat			-12,451	3,543	-3,775	-10,028	-21,559	-17,758	-26,957
Certificat ou diplôme au dessus du niveau du baccalauréat			-18,002	5,027	-5,900	-13,095	-28,551	-23,953	-34,973
<b>Différence en pourcentage, comparé aux nées canadiennes</b>									
Toutes les femmes avec un revenu d'emploi, âgées entre 25 et 64 ans			-11	10	0	-11	-31	-22	-40
Aucun certificat ni diplôme			6	23	16	3	-21	-16	-29
Diplôme d'études secondaires ou équivalent			-12	13	-3	-19	-35	-32	-39
Certificat ou diplôme universitaire (sous-total)			-11	11	1	-9	-32	-23	-43
Certificat ou diplôme d'apprentissage ou de compétence dans un métier			-3	12	7	-3	-23	-17	-30
Collège, CEGEP ou autre certificat ou diplôme non-universitaire			-7	13	2	-12	-36	-30	-44
Certificat ou diplôme universitaire en dessous du niveau du baccalauréat			-24	4	-7	-20	-44	-37	-51
<b>Certificat ou diplôme universitaire au niveau du baccalauréat ou plus élevé (sous-total)</b>			<b>-26</b>	<b>9</b>	<b>-8</b>	<b>-21</b>	<b>-44</b>	<b>-35</b>	<b>-54</b>
Diplôme de baccalauréat			-25	7	-8	-20	-43	-36	-54
Certificat ou diplôme au dessus du niveau du baccalauréat			-30	8	-10	-22	-47	-39	-58

Source: Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages 2011, Tableau 99-010-X2011039.

## L'immigration dans les nouvelles : Histoires à la une ces derniers mois

Ci-dessous se trouvent des liens vers des nouvelles importantes que VVP suit. Ces articles et d'autres documents sont disponibles dans le Coin des Médias sur le site Web de VVP. Dans cette section, vous pouvez trouver des liens vers des articles parus dans des médias locaux et nationaux, y compris des journaux, magazines et lettres d'informations. Il y a également des articles internationaux. Cette section est régulièrement mise à jour et le matériel archivé.

- ◆ **Metro News – February 19, 2014 – [Ontario Seeks Quebec-Style Control](#)**: Ontario wants almost four times more economic immigrants — for a total of 5,000, up from 1,300 now — under the provincial nominee program in which employers can fill skilled positions left vacant when suitable workers can't be found in Canada.
- ◆ **Le Soleil – 15 février 2014 – [Le gouvernement du Québec désire choisir les immigrants selon leurs compétences](#)** : Le gouvernement Marois veut instaurer un tout nouveau système d'immigration au Québec. Il prendrait appui sur une «déclaration d'intérêt» que devraient faire parvenir tous les candidats à l'immigration – où qu'ils soient dans le monde.
- ◆ **Canada.com – February 11, 2014 – [Federal Budget: Government dumps immigrant investor, entrepreneur programs](#)**: The federal government is eliminating once-and-for-all the much-maligned immigrant investor and entrepreneur streams, refunding applications for 66,000 individuals ... The government is working on a pair of pilot projects, including a new Immigrant Investor Venture Capital Fund and business skills program to replace the streams.
- ◆ **Reuters – February 9, 2014 – [Swiss Voters Back Quotas on Immigration From EU](#)**: Swiss voters on Sunday narrowly backed proposals to reintroduce immigration quotas with the European Union ... a result that calls into question bilateral accords with the EU and could irk multinational companies.
- ◆ **Toronto Star – February 6, 2014 – [Canadian Citizenship: 5 Key Ways the Rules are Changing](#)**: Five important changes are featured in the proposed overhaul. Among the changes are longer residency before being eligible to apply for citizenship, fewer exemptions from language testing, bars for all persons with criminal convictions.
- ◆ **Montreal Gazette – February 3, 2014 – [Parent, Grandparent Immigration Stream Closed for 2014 Season](#)**: Just 33 days after the federal government began accepting new applications ... [to the]... parent and grandparent immigration stream following a two-year moratorium, officials say they've reached their annual quota. ... The program is now closed to new applicants until next year, although parents and grandparents can still apply for a 10-year, multiple-entry supervise ...
- ◆ **Globe and Mail – January 27, 2014 – [Five Key Facets of Canada's Shakeup in Immigration Policy](#)**: Canada is overhauling its immigration program, cutting backlogs, tweaking existing programs and introducing new ones... [A new system] set to kick in next year ... will allow would-be immigrants to be matched with jobs that need to be filled and then processed within six months ...
- ◆ **Globe and Mail – January 27, 2014 – [Ottawa to Revise Foreign-Worker Rules as Employers Complain of Delays](#)**: The Conservative government is preparing a second round of changes to the Temporary Foreign Worker Program, as Canadian employers warn an overhaul last year has interfered with their ability to recruit top talent... The federal government overhauled the program last April [but] ... since then, the time needed for an approval...has ballooned and now takes months.
- ◆ **Radio Canada International – 17 janvier 2014 – [La charte des valeurs québécoises fustigée par la Commission des droits de la personne](#)** : La Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse du Québec considère qu'un grand nombre de dispositions contenues dans le projet de loi 60, sur la charte des valeurs québécoises, « sont un recul » des droits et libertés et ne doivent pas être adoptées.

## CISSA-ACSEI co-présidera Voies vers la prospérité

Établie en 2005, Canadian Immigrant Settlement Sector Alliance - Alliance canadienne du secteur de l'établissement des immigrants (CISSA-ACSEI) est une alliance d'organismes provinciaux et nationaux représentant 450 agences d'établissement pour immigrants et réfugiés à travers le Canada. CISSA-ACSEI permet de connecter les expertises du secteur de l'établissement des immigrants, et se positionne comme la voix nationale du secteur afin d'aider à construire une société canadienne au sein de laquelle tous les nouveaux arrivants peuvent participer pleinement. La mission de CISSA-ACSEI est de promouvoir des politiques et programmes publics qui facilitent l'établissement et l'intégration des nouveaux arrivants au Canada.



**Jean McRae**

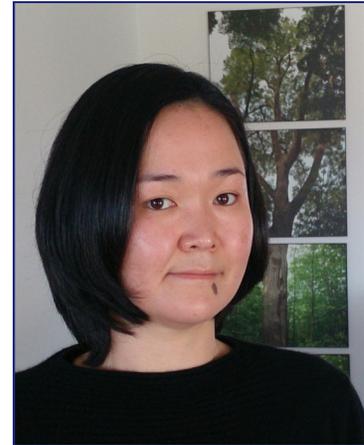
CISSA-ACSEI reconnaît le rôle important que la recherche portant sur les immigrants et leurs expériences dans leurs pays d'adoption joue afin de s'assurer qu'ensemble nous améliorions notre système de services et créions des communautés plus inclusives et accueillantes permettant la pleine participation et implication des immigrants au Canada. CISSA-ACSEI est heureuse d'avoir Jean McRae pour la représenter à la co-présidence du Conseil d'administration et du Comité de gestion de Voies vers la Prospérité. Ce projet de recherche a le potentiel de conseiller et de faire connaître le travail de nos membres à travers le Canada. Les recherches peuvent nous aider à défendre notre position sur certains services ciblés, à changer des politiques et programmes qui pourraient améliorer la situation des nouveaux arrivants, et nous épauler pour développer un engagement plus efficace avec les communautés et employeurs.

Jean, en tant que représentante de la Colombie-Britannique, servira de co-présidente pour un an, et il y a aura alors une rotation des représentants d'autres régions du pays.

Jean McRae, B.A., C.P.Ed, M.B.A, est directrice générale de l'Association interculturelle du Grand Victoria (ICA) depuis dix-sept ans et travaille dans le milieu des services aux immigrants et réfugiés depuis 1982, en Colombie-Britannique et en Amérique centrale. Avant d'assumer ces fonctions, elle a enseigné l'anglais, a été conseillère en emploi, travailleuse en établissement et gestionnaire de différents services y compris en éducation et arts multiculturels. Jean siège sur plusieurs conseils d'administration et comités locaux, provinciaux et nationaux travaillant sur les problématiques de l'intégration des immigrants. Elle a co-présidé le groupe de travail national sur l'attraction et la rétention des immigrants dans les petits centres. Elle est présidente de l'AMSSA de Colombie-Britannique (Affiliation of Multicultural Societies and Service Agencies) et représente l'AMSSA sur le Conseil national de l'établissement et sur son groupe de travail sur le développement professionnel. Elle est aussi sur l'exécutif de CISSA-ACSEI et du Conseil canadien pour les réfugiés. Au niveau local, à Victoria, Jean est membre de l'Institut pour l'engagement communauté – université de l'Université de Victoria et membre du Comité consultatif de l'école de communication et culture de l'Université Royal Roads.

## Deux nouveaux co-chercheurs principaux pour VVP : Yoko Yoshida dans les Provinces atlantiques et Carlos Teixeira en Colombie-Britannique

**Yoko Yoshida** a rejoint Michael Haan et Carlo Lavoie comme co-chercheuse principale du nœud Atlantique de Voies vers la prospérité. Yoko Yoshida est professeure assistante au département de sociologie et d'anthropologie sociale à l'Université Dalhousie. Elle est également co-directrice académique du Centre de données de recherche de l'Atlantique situé à Halifax. Elle détient un doctorat en sociologie de l'Université McGill. Ses intérêts de recherche couvrent les statistiques sociales appliquées aux champs des inégalités socioéconomiques, les inégalités en matière de santé, et les processus d'intégration des immigrants. Ses publications récentes incluent « Résumer les disparités sociales en santé » dans *Milbank Quarterly*, et « Destination Canada rural : un aperçu général des immigrants récents dans les petites villes rurales », dans J. Parkins et M. Reed (dir.) *Transformations sociales dans le Canada rural*. Parmi ses projets en cours, Yoko travaille sur un projet financé par le CRSH et intitulé « 'Les immigrants s'intègrent-ils bien au Canada? Exploration d'une nouvelle approche pour décrire les modèles d'intégration ».



**Yoko Yoshida**



**Carlos Teixeira**

**Carlos Teixeira**, professeur agrégé en géographie à l'Université de Colombie-Britannique – Okanagan (UBCO), rejoint Herbert Schuetze comme co-chercheur principal du nœud CB de Voies vers la Prospérité. Les intérêts de recherche de Carlos, qui initialement se concentraient sur l'établissement des Portugais au Canada, ont évolué de façon plus large sur les expériences d'établissement de différents groupes immigrants, et particulièrement leur défi à trouver un logement adéquat et leur participation à l'entrepreneuriat ethnique. Ses travaux actuels portent sur la géographie sociale changeante des villes canadiennes, surtout Toronto et Vancouver, l'entrepreneuriat ethnique en utilisant des études de cas comparées; et les expé-

riences en matière de logement et les stratégies des nouveaux immigrants et réfugiés pour faire face à ces problèmes.

Depuis son installation à Kelowna en 2005, Carlos a trouvé un nouvel environnement pour sa recherche sur l'établissement des immigrants, les expériences de logement, et l'entrepreneuriat immigrant dans la Vallée de l'Okanagan. Par ailleurs, avec un groupe de collègues de UBCO et des Prairies, il a récemment commencé une étude comparative sur le logement et les déterminants de la santé et du bien-être des immigrants.

De 2007 à 2012, Carlos a enrichi et élargi son expérience en tant que professeur et chercheur en servant de coordinateur national pour le domaine de recherche sur le logement et les voisinages du projet Metropolis. Pendant cette période, il était également le directeur du domaine sur le logement et les voisinages pour Metropolis Colombie-Britannique. Son plus récent livre avec Wei Li et Audrey Kobayashi (2002) (directeurs) s'intitule *Les géographies des immigrants des villes nord-américaines* (Don Mills, Ontario : Oxford University Press).

## La FCFA à la co-présidence du Comité permanent sur l'immigration francophone

Depuis novembre 2013, la Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA) du Canada assure la coprésidence du Comité permanent sur l'immigration francophone de Voies vers la prospérité. Dans ce rôle, la FCFA veille à contribuer la perspective des communautés aux discussions, à assurer l'intégration des enjeux liés à l'immigration francophone dans diverses initiatives de recherche ainsi qu'à accroître la diffusion de la recherche.

Active depuis 1975, la FCFA est le principal porte-parole des francophones vivant dans neuf provinces et trois territoires d'un bout à l'autre du Canada. Depuis maintenant 13 ans, la FCFA chapeaute, au niveau national, les efforts des communautés francophones en situation minoritaire pour attirer, recruter, accueillir et intégrer des immigrants de langue française. Elle a contribué à la création des 13 Réseaux en immigration francophone (RIF) partout au pays et continue à appuyer ces derniers dans leur travail. Elle collabore étroitement avec Citoyenneté et Immigration Canada (CIC) à l'atteinte des objectifs en matière d'immigration au sein des communautés francophones en situation minoritaire (CFSM), et coordonne la concertation des intervenants communautaires, fédéraux, provinciaux/territoriaux. Enfin, elle a organisé en novembre dernier la toute première Semaine nationale de l'immigration francophone.

La FCFA joue par ailleurs un rôle de premier plan à l'égard de la création et de la diffusion de la recherche. Au cours des dernières années, elle a commandé des études portant entre autres sur l'intégration des jeunes réfugiés en milieu scolaire dans les CFSM, sur l'insertion des jeunes à l'emploi et l'intégration économique au Canada, ainsi que sur les services d'intégration économique des immigrants francophones dans les CFSM. La FCFA a également été une partenaire clé dans l'organisation d'événements rassemblant des chercheurs, des communautés et des gouvernements, dont le Symposium de recherche sur les langues officielles et les Journées de réflexion sur l'immigration francophone, pré-congrès Métropolis.

La Fédération sera représentée au Comité permanent sur l'immigration francophone de Voies vers la prospérité par Marjie Brown. Titulaire d'une formation multidisciplinaire en études des francophonies, Marjie travaille à la FCFA depuis mai 2013 comme coordonnatrice, Immigration – analyse et concertation. Depuis son arrivée à la FCFA, Marjie a notamment contribué à l'élaboration et la mise en œuvre d'une nouvelle gouvernance en immigration francophone, y compris la création de la Table nationale de concertation communautaire en immigration francophone et du nouveau Comité CIC-CFSM. Elle est également chargée d'effectuer une veille des enjeux liés au continuum de l'immigration, de contribuer à l'état des lieux en matière d'immigration francophone et d'initier des projets de recherche et d'évaluation afin de renforcer la pertinence et l'efficacité des interventions de la FCFA.



**Marjie Brown**

## Gerry Clement nommé coprésident du Comité permanent sur l'immigration francophone



**Gerald (Gerry) Clement**

VVP a le plaisir d'annoncer que Gérard (Gerry) Clément a accepté de servir comme co-président du Comité permanent sur l'Immigration francophone de VVP (voir aussi l'article sur la FCFA). Gerry est un ancien fonctionnaire bien connu du gouvernement du Manitoba; et il a son actif une longue histoire d'engagement et d'implication dans le dossier de l'immigration francophone et de la rétention culturelle. Pendant ses années au gouvernement, Gerry a servi comme sous-ministre adjoint de la division sur l'immigration et le multiculturalisme au sein du Ministère du travail et de l'immigration du Manitoba. Sa division avait en charge : la promotion et le recrutement en immigration, la formation linguistique, les services d'établissement et du marché du travail, l'évaluation des qualifications, les services de soutien à la citoyenneté, ainsi que le multiculturalisme (au travers du Secrétariat au multiculturalisme).

Gerry a quitté la fonction publique en 2007 après plus de 30 ans de service au gouvernement fédéral et au gouvernement du Manitoba. Depuis, il est actif sur de nombreux conseils d'administration locaux et nationaux, y compris plusieurs passages comme coprésident du Comité de mise en œuvre CIC/FCFA. Ce Comité était responsable de la mise en œuvre du plan stratégique originel de 2006 visant à augmenter l'immigration francophone au Canada. Présentement, il est président du Conseil d'administration de Abris Marguerite Inc – une initiative de logement temporaire à Saint-Boniface pour les réfugiés et immigrants – et président du Conseil d'administration du Centre culturel franco-manitobain.

Gerry s'est impliqué dans VVP dès le début du projet. Il sert comme conseiller sur de nombreux projets de recherche de VVP, et il a été l'orateur invité à une grande conférence ayant eu lieu en juin 2013 organisée par le Partenariat local d'immigration d'Ottawa (OLIP-PLIO). Cette conférence cherchait à identifier comment Ottawa pourrait attirer et garder un nombre plus important de nouveaux arrivants qualifiés.

VVP a le plaisir d'annoncer que Gérard (Gerry) Clément a accepté de servir comme co-président du Comité permanent sur l'Immigration francophone de VVP (voir aussi l'article sur la FCFA). Gerry est un ancien fonctionnaire bien connu du gouvernement du Manitoba;

## Prochains événements

**Nouveau pays / nouvelle vie: Stratégies prometteuses pour promouvoir la santé des nouveaux arrivants (New Country/New Life: Promising Strategies to Promote Newcomer Health)**

Date: 28 février 2014

Lieu: Toronto

[Site Web](#)

**Connexion immigrante: créer un impact collectif (The Immigration Connection: Creating Collective Impact)**

Date: 4 mars 2014

Lieu: Guelph

[Site Web](#)

**16<sup>ème</sup> Congrès national de Metropolis**

Date: 12-15 mars 2014

Lieu: Gatineau, Québec

[Site Web](#)

## Ça bouge

En octobre 2013, Dre **Barbara Osswald** a été nommée Coordinatrice de recherche pour le programme de recherche collaborative sur l'ethnicité et la santé, dirigé par Dre Gina Higginbottom. Avant cette nomination, elle était conseillère médicale principale dans une grande compagnie d'assurance santé.

*Nous vous invitons à nous faire part de votre changement de poste ou de fonction pour la rubrique « Ça bouge », en envoyant un courriel à [communications@p2pcanada.ca](mailto:communications@p2pcanada.ca). Veuillez s'il vous plait indiquer le titre de votre nouvel emploi, le nom de l'organisation ou de l'université, la date d'entrée en fonction, et les détails concernant votre ancienne fonction.*



## Nouvelles et mises à jour sur les nœuds de VVP — nœud de l'Atlantique

Le nœud Atlantique accueille Yoko Yoshida de la Nouvelle-Écosse (voir sa biographie page 12) au sein de son équipe. Actuellement Yoko est en train de se familiariser avec les activités et les priorités du nœud.

Autre nouvelle, Carlo Lavoie est un membre actif du comité scientifique de la Semaine Action Immigration francophone de l'Île-du-Prince-Édouard qui aura lieu en mai 2014. Il aide aussi à l'organisation du concours Les Dragons destiné aux jeunes nouveaux arrivants entrepreneurs qui parlent français sur l'Île-du-Prince-Édouard. Il est aussi membre du comité d'organisation du colloque Versions du Canada, le colloque annuel du Réseau d'études canadiennes qui aura lieu à Charlottetown en septembre 2014. Sur le front de la recherche, il est également l'un des co-chercheurs du projet de VVP «L'intégration des immigrants de langue officielle en situation minoritaire : analyses du recensement 2006 et de l'enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes de 2007-2008». Carlos est également membre de l'équipe développant une enquête pour examiner l'attraction, la rétention et l'intégration des immigrants de langue officielle en situation minoritaire.

Michael Haan n'a pas chômé non plus et il travaille sur plusieurs projets de recherche. Premièrement, il est co-chercheur sur le projet « Partenariats Locaux en matière d'Immigration et Réseaux de soutien à l'immigration francophone : stratégies pour augmenter l'harmonisation et développer des outils de mesure de performance », un projet de VVP financé par CIC. Il est également chercheur principal sur un autre projet de VVP financé par CIC, intitulé « Les déterminants aux niveaux individuel et communautaire de la rétention des immigrants francophones à travers le Canada ».

Depuis la dernière mise à jour sur le nœud Atlantique, Michael a eu trois publications reliées à l'immigration acceptées. La première est un chapitre (co-écrit avec Zhou Yu, département d'études de la famille et du consommateur à l'Université D'Utah) intitulé « Progrès par cohorte vers la formation d'un ménage et l'accession à la propriété : une comparaison entre les groupes d'immigrants minoritaires racialisés au Canada et aux États-Unis ». Ce chapitre fera partie du collectif Les expériences économiques et de logement des immigrants dans les villes nord-américaines (dir. Carlos Teixeira et Wei Li), publié aux Presses Universitaires de Toronto. La deuxième publication « Les décisions de migration géographique des immigrants canadiens : une étude empirique réalisée à partir de la Banque de données longitudinales sur les immigrants » est une étude conjointement commandée par le Gouvernement de Colombie-Britannique et le Réseau Canadien de Chercheurs dans le domaine du Marché du Travail et des Compétences. Elle est co-écrite avec Wen Ci (statistique Canada, division de l'analyse sociale) et Marcel Voia (département d'économie, Université Carleton). La troisième, intitulée « Rapport sur les dynamiques démographiques au Nouveau-Brunswick et les implications pour le marché du travail de la province », est soutenue par le ministère de l'Éducation postsecondaire, Formation et Travail du Nouveau-Brunswick. Ce rapport est co-rédigé avec John Calhoun, Ashley Calhoun et Cathy Holtmann de l'Institut du Nouveau-Brunswick pour la recherche, les données et la formation.



## Nouvelles et mises à jour sur les nœuds de VVP – le nœud du Québec

Le nœud Québec du VVP a mis en pied deux chantiers de travail qui rassemblent les intérêts des chercheurs et partenaires : le premier qui porte sur l'analyse des pratiques des organismes de régionalisation de l'immigration : modélisation et transfert, et le deuxième qui analyse le rôle et représentations des acteurs régionaux sur les travailleurs migrants temporaires.

Dans le cas du chantier 1, l'équipe de recherche-action-formation est formée par Michèle Vatz-Laaroussi, Université de Sherbrooke; Pascale Chanoux (TCRI, RORIQ); Laura Anson (RIFE); Éric Quimper (PROMIS) et Caroline Duteau (étudiante Maîtrise en travail social, Université de Sherbrooke).

Le projet a comme but, entre autres :

- ◆ Mener la première étape d'une recherche-action-formation portant sur les pratiques des organismes de régionalisation de l'immigration au Québec.
- ◆ Identifier et modéliser avec les intervenants des pratiques d'organismes en amont et en aval du processus de régionalisation.
- ◆ Présenter et initier un transfert de ces connaissances dans divers milieux d'accueil et d'intégration des immigrants en passant par le RORIQ et la TCRI.

Ce chantier travaillera en cinq étapes, de l'analyse de la littérature grise des organismes et la revue de littérature sur la thématique jusqu'à la demande d'une subvention éventuellement au Mels.

Pour ce qui est l'équipe de recherche-action du chantier 2, il est intégrée par Michèle Vatz-Laaroussi, Université de Sherbrooke; Danièle Bélanger, Université Laval; Caroline Jacob, Solidarité Rurale Québec (SRQ); Linamar Campos-Flores, doctorante à l'Université de Montréal et Guillermo Candiz, doctorant à l'Université Laval.

Ce projet a parmi ces objectifs :

- ◆ Développer la première étape d'un projet de recherche-action visant à promouvoir des communautés accueillantes pour les travailleurs migrants temporaires (TMT).
- ◆ Identifier deux régions au Québec qui reçoivent des travailleurs migrants temporaires et par la suite caractériser ces territoires afin de mieux comprendre la dynamique qui peut être établie entre la population locale et les TMT.
- ◆ Réaliser une analyse monographique qui sert de base d'un projet de recherche plus approfondi et qui pourrait être éventuellement croisé avec d'autres de type comparatif dans les provinces canadiennes.

Les travaux de ce projet seront réalisés en quatre étapes qui traversent la recherche documentaire des initiatives existantes ou passées, jusqu'à l'analyse de résultats et émission des recommandations sur les orientations possibles du projet.

Ces deux chantiers sont mis en œuvre pour favoriser les partenariats au sein du nœud Québec et pour donner une base de comparaison et de dialogue avec les autres nœuds P2P. Les autres nœuds sont interpellés dès maintenant pour nous faire connaître leur intérêt sur ces questions et pour entamer des démarches comparatives.



Citizenship and  
Immigration Canada

Citoyenneté et  
Immigration Canada



UNIVERSITÉ DE MONCTON  
EDMUNDSTON MONCTON SHIPPAGAN



FÉDÉRATION DES COMMUNAUTÉS  
FRANCOPHONES ET ACADIENNE  
du Canada

**« Francophonie canadienne et diversité immigrante :  
les défis d'une rencontre réussie »  
Journée de réflexion sur l'immigration francophone**

La 8e édition de la Journée de réflexion sur l'immigration francophone aura lieu le 12 mars 2014, en marge du Congrès national de Métropolis, qui se déroulera du 12 au 15 mars à l'hôtel Hilton Lac Leamy, Gatineau, Québec.

Sous le thème « Francophonie canadienne et diversité immigrante : les défis d'une rencontre réussie », cette journée de réflexion permettra d'aborder les succès et les défis d'un projet d'immigration au sein des communautés francophones en situation minoritaire (CFSM) à la fois du point de vue de l'immigrant et de celui de la société d'accueil. Dans la rencontre entre les deux se réalise un processus d'intégration et d'inclusion et se posent des questions au niveau des politiques et des capacités institutionnelles, ainsi qu'au niveau des trajectoires des immigrants.

La Journée de réflexion sur l'immigration francophone 2014 est organisée par la Fédération des communautés francophones et acadiennes (FCFA) du Canada, l'Université de Moncton et Citoyenneté et Immigration Canada. Les organisateurs souhaitent aussi reconnaître la participation d'un grand nombre de chercheurs du partenariat Voies vers la prospérité dans cadre de cet événement.



**VOIES VERS LA  
PROSPÉRITÉ**  
Promouvoir des communautés accueillantes au Canada



## Publications récentes

Boyd, M. (2013, Fall). Managing migration and changing the course. *Diplomat and International Canada*, 41 & 43.

Fisher, S., Greggain, W., & Shepard, B. (2014). Community capacity building as a model for career development planning. In B. C. Shepard & P. S. Mani. (Eds.), *Career Development Practice in Canada: Perspectives, Principles, and Professionalism*. Ottawa, ON: CERIC.

Guo, S. (2014). Immigrants as active citizens: Exploring the volunteering experience of Chinese immigrants in Vancouver. *Globalisation, Societies and Education*, 12(1), 51-70.

Hébert, Y. (2014). Cosmopolitanism and Canadian multicultural policy: Intersection, relevance and critique. Major paper, introducing the most recent issue of an annual trilingual monograph series, *Encounters in Education/ Rencontres en éducation/*.

Higginbottom, GMA., Mamede, F., Barolia, R., Vallianatos, H., & Chambers, T. (In press). Aboriginal and immigrant women's food choices and practices in pregnancy: A scoping review. *Canadian Journal of Midwifery Research and Practice*.

Higginbottom, GMA., Storey, R., & River, K. (2014). Health and social care needs of Somali refugees with visual impairment (VIP) living in the United Kingdom: A focused ethnography with Somali people with VIP, their caregivers, service providers, and members of the Horn of Africa Blind Society. *Journal of Transcultural Nursing*,

Higginbottom, G., O'Brien, B., Mumtaz, Z., Yohani, S., Chiu, Y., Okeke-Ihejirika, P., Paton, P., & Safipour, J. (2013). Optimizing hospital and community-based maternity care for immigrant and minority women in Alberta. *International Journal of Qualitative Methods*, 12, 707-708.

Higginbottom, G., Morgan, M., Dassanayake, J., Chiu, Y., Alexandre, M., & Kocay, D. (2013). Immigrant women's experiences of maternity care services in Canada: A narrative synthesis. *International Journal of Qualitative Methods*, 12, 733-734.

Higginbottom, G., Mumtaz, Z., Yohani, S., Chiu, Y., Okeke-Ihejirika, P., Paton, P., & Hadziabdic E. (2013). Immigrant women's experiences of maternity services in Canada: A meta-ethnography. *International Journal of Qualitative Methods*, 12, 732.

Higginbottom, G., Safipour, J., O'Brien, B., Mumtaz, Z., Yohani, S., Okeke-Ihejirika, P., Paton, P., & Chiu, Y. (2013). "I have to do what I believe": Sudanese women's beliefs and resistance to hegemonic practices at home and during experiences of maternity care in Canada. *International Journal of Qualitative Methods*, 12, 860-861.

Higginbottom, G., Morgan, M., O'Mahoney, J., Chiu, Y., Kocay, D., Forgeron, J., Alexandre, M., & Young, M. (2013). Immigrant women's experience of postpartum depression in Canada: A narrative synthesis systematic review. *International Journal of Qualitative Methods*, 12, 861-862.

Little, D., & Taylor, S. K. (Eds.). (2013). *Implementing the Common European Framework of Reference for Languages and the European Language Portfolio: Lessons for future research / Tirer des leçons des recherches empiriques sur la mise en œuvre du Cadre européen commun de référence pour les langues et du Portfolio européen des langues pour les recherches futures*. Special issue of the *Canadian Modern Language Review/Revue canadienne des langues modernes*, 69(4), Toronto, ON: University of Toronto Press.

Little, D., & Taylor, S. K. (2013). Introduction: Implementing the Common European Framework of Reference for Languages and the European Language Portfolio: Lessons for future research / Introduction: Tirer des leçons des recherches empiriques sur la mise en œuvre du Cadre européen commun de référence pour les langues et du Portfolio européen des langues pour les recherches futures: *Canadian Modern Language Review/La Revue canadienne des langues vivantes*, 69(4), 1-16.

Mumtaz, Z., O'Brien, B., & Higginbottom, GMA. (2014). Navigating maternity health care: A survey of the Canadian prairie newcomer experience. *BMC Pregnancy and Childbirth*, 14(4).

Ramos, H. (2014). How new models can rejuvenate established insights: Reaction and critique of Elke Winter's *Us, Them, and Others*. *Journal of International Migration and Integration*,

Taylor, S.K. (2013). From 'monolingual' multilingual classrooms to 'multilingual' multilingual classrooms: Managing cultural and linguistic diversity in the Nepali educational system. In D. Little, C. Leung & P. Van Avermaet (Eds.), *Managing diversity in education: key issues and some responses* (pp. 259-274). Clevedon, UK: Multilingual Matters.

Taylor, S. K. (2013). Immersion. In J. Ainsworth (Ed.), *Sociology of education: An A-to-Z guide*. Vol. I (pp. 374-376). Thousand Oaks, CA: SAGE Publications.

Taylor, S. K., & Snoddon, K. (Eds.). (2013). *Plurilingualism in TESOL*. Special issue of *TESOL Quarterly*, 47(3). Alexandria, VA: TESOL Publications.

Taylor, S. K., & Snoddon, K. (2013). Plurilingualism in TESOL: Promising controversies. *TESOL Quarterly*, 47(3), 439-445.

Taylor, S. K. (2013). Kanada'da coddilliliğe karşı kast sistemi yaklaşımı: Fransızca coddillileştirme programında dilsel ve kültürel azınlık çocukları [The caste system approach to multilingual education in Canada: Linguistic and cultural minority children in French immersion]. In T. Skutnabb-Kangas, R. Phillipson, A. K. Mohanty & M. Panda (Editörler [Eds.]). *Çokdilli eğitim yoluyla toplumsal adalet [Social justice through multilingual education]* (pp. 249-275). Ankara, Turkey. Tarafından Türkçe tercüme Prof. Dr. Fatma Gök & M. Şerif Derince. Eğitim Sen Yayınları. [Translated into Turkish by Prof. Dr. Fatma Gök & M. Şerif Derince. Eğitim Sen Publications].

Teixeira C. (2013). Living on the 'edge of the suburbs' of Vancouver: A case study of the housing experiences and coping strategies of recent immigrants in Surrey and Richmond. *The Canadian Geographer*, 57(4), 1-20.

Veronis, L. & Ray, B. (2013). Parcours de vie et mobilité: stratégies spatiales parmi des familles immigrantes dans la région transfrontalière de Gatineau-Ottawa. In S. Gaudet, N. Burlone, & M. Lévesque (Eds.), *Repenser les familles et ses transitions. Repenser les politiques publiques*. (pp. 119-147). Québec, QC: Les Presses de l'Université Laval.

Veronis, L. 2013. The border and immigrants in Ottawa-Gatineau: Governance practices and the (re)production of a dual Canadian citizenship. *Journal of Borderland Studies* 28(2): 257-271.

Veronis, L. 2013. The role of nonprofit sector networks as mechanisms for immigrant political participation. *Studies in Social Justice* 7(1), pp. 27-46.

## Liste des présentations à des conférences

Boyd, M., Jeong, J., Tian, S. (2013). 'Asian Tigers' abroad: Educational achievements and labour market success of the 1.5 and second generation. Presented in the "Immigrant Families, Networks and Second Generation" session at the 27th Congress of the International Union for the Scientific Study of Population (IUSSP), August 26-August 31, Busan, South Korea.

Boyd, M. (2013). Chair and Discussant at the "Marriage migration, transnational couples and their families" session at the 27th International Population Conference of the International Union for the Scientific Study of Population (IUSSP), August 26-August 31, Busan, South Korea.

Cruz, E. (2014). The Transitioning of Internationally Educated Nurses (IENS) into the Alberta Health Care System. Transformative Learning for Health Equity. Prince Mahidol Award Conference, January 27-January 31, Bangkok, Thailand. (Presented on behalf of G. Higginbottom).

Higginbottom, G., O'Brien, B., Mumtaz, Z., Yohani, S., Okeke, P., Paton, P., & Chiu, Y. (2013). "I have to do what I believe": Sudanese women's beliefs and resistance to hegemonic practices at home and during experiences of maternity care in Canada. Poster presentation at the 19th Qualitative Health Research Conference, October 27, Halifax, NS.

Higginbottom, G., Morgan, M., O'Mahoney, J., Chiu, Y., Kocay, D., Forgeron, J., Alexandre, M., & Young, M. (2013). Immigrant women's experience of postpartum depression in Canada: A narrative synthesis systematic review. Poster presentation at the 19th Qualitative Health Research Conference, October 27, Halifax, NS.

Leite, J., & Higginbottom, GMA. (2013). Doulas in Canada: A scoping review of research evidence. Post-er presented at the VIII COBEON - Brazilian Congress of Obstetric and Neonatal Nursing, October 31, Florianópolis, Santa Catarina, Brazil.

Waugh, E., Abe, Y., & Louw, K. (2014). Free online resources for teaching pragmatics. Paper presented at the Realize conference, January, Winnipeg, MB.

## Merci

*Nous remercions le Conseil de Recherches en Sciences Humaines du Canada  
pour son soutien financier continu.*

